

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

# INGLÉS TÉCNICO Y CIENTÍFICO

**Curso académico 2018-2019**

Identificación y características de la asignatura			
Código	501795	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	INGLÉS TÉCNICO Y ESPECÍFICO		
Denominación (inglés)	TECHNICAL AND SPECIFIC ENGLISH		
Titulaciones	GRADO EN PODOLOGÍA		
Centro	CENTRO UNIVERSITARIO DE PLASENCIA		
Semestre	3º	Carácter	OBLIGATORIO
Módulo	CIENCIAS DE LA MEDICINA		
Materia	IDIOMA MODERNO		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Félix Calle Fernández	152	fcalle@unex.es	
Área de conocimiento	FILOLOGÍA INGLESA		
Departamento	Filología Inglesa		
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Félix Calle Fernández		
Competencias*			
<p>CIN 4: Comprender el comportamiento interactivo de la persona en función del género, grupo o comunidad, dentro de su contexto social y multicultural.</p> <p>CIN 6: Basar las intervenciones de la enfermería en la evidencia científica y en los medios disponibles.</p> <p>CIN 7: Comprender sin prejuicios a las personas, considerando sus aspectos físicos, psicológicos y sociales, como individuos autónomos e independientes, asegurando el respeto a sus opiniones, creencias y valores, garantizando el derecho a la intimidad, a través de la confidencialidad y el secreto profesional.</p> <p>CG1. Capacidad de análisis y síntesis . El alumno será capaz de: Analizar, valorar y sintetizar Manejar habilidades cognitivas de orden superior</p> <p>CG 2. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica. El alumno será capaz de: Utilizar los conocimientos adquiridos en la práctica socio-sanitaria</p> <p>CG 3. Planificación y gestión del tiempo. El alumno será capaz de: Organizar, planificar y utilizar adecuadamente el tiempo</p> <p>CG 4. Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio El alumno será capaz de: Identificar el área de estudio y las diferencias entre las disciplinas que la integran</p> <p>CG 8. Habilidades básicas de manejo de ordenadores proveniente de diversas fuentes El alumno será capaz de: Manejar los programas informáticos más comunes en ciencias de la salud Acceder a fuentes de información en línea Aplicar tecnología informática a los cuidados de salud.</p> <p>CG 10. Capacidad de aprender El alumno será capaz de: Desarrollar y mantener un aprendizaje continuo y autónomo durante su formación Aprender y actualizarse permanentemente en su vida profesional</p>			

CG 11. Habilidades de gestión de la información (habilidad para buscar y analizar información)

El alumno será capaz de:

Identificar y acceder a bases de datos y fuentes documentales útiles para la formación e investigación relacionadas con ciencias de la salud

Desarrollar habilidades para recuperar, analizar e interpretar información de distintas fuentes.

CG 12. Capacidad de crítica y autocrítica

El alumno será capaz de:

Realizar críticas científicas en base a los conocimientos adquiridos

Exponer, argumentar y desarrollar un razonamiento crítico

Desarrollar el autoconocimiento y la autocrítica

CG 13. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones

El alumno será capaz de:

Identificar y responder a la variedad de situaciones en las que se van a requerir estrategias de afrontamiento.

Mostrar conocimiento y comprender los procesos básicos de adaptación del comportamiento humano en sus diferentes niveles de respuesta

CG 15. Resolución de problemas

El alumno será capaz de:

Demostrar conocimiento de métodos de resolución de problemas y toma de decisiones.

Valorar y describir las situaciones problema de los casos planteados

Aplicar los métodos de resolución de problema y toma de decisiones

CG 16. Toma de decisiones

El alumno será capaz de:

Implicarse en las diferentes situaciones donde se requiera su participación

Elegir la respuesta adecuada para resolver una situación problemática

Elaborar modelos de acciones alternativas

CG 17. Trabajo en equipo

El alumno será capaz de:

Comprender el trabajo en equipo como elemento indispensable para aumentar la eficacia de los cuidados.

Mostrar habilidad para las relaciones interpersonales y de trabajo en grupo propiciando el debate y contribuyendo a la resolución de problemas

Demostrar habilidad para trabajar y comunicarse en colaboración y de forma efectiva con todo el personal de apoyo para priorizar y gestionar el tiempo eficientemente mientras se alcanzan los estándares de calidad.

CG 18. Habilidades interpersonales

El alumno será capaz de:

Conocer las diferentes estrategias que favorecen las relaciones interpersonales

Aplicar los principios básicos de la comunicación y sus principales canales.

Adquirir conocimientos orientados a promover actitudes y valores que favorezcan la comunicación y las relaciones interpersonales.

CG 22. Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad

El alumno será capaz de:

Respetar la idiosincrasia de cada cultura

Reconocer la existencia de diferentes modos de pensar y actuar respecto al fenómeno salud-enfermedad en las diferentes culturas.

CG 25. Habilidad para trabajar de manera autónoma

El alumno será capaz de:

Pensar y actuar responsablemente utilizando los conocimientos adquiridos

Razonar y argumentar sus decisiones de forma asertiva

CG 28. Compromiso ético

El alumno será capaz de:

Reconocer y responder a dilemas y temas éticos o morales en la práctica diaria, acorde a los códigos legales

Trabajar de una manera tolerante, sin enjuiciamientos, cuidadosa y sensible, asegurando que los derechos, creencias y deseos de los diferentes individuos o grupos no se vean comprometidos.

CG 30. Motivación

El alumno será capaz de:

Mostrar el progreso en su maduración personal y la repercusión que tiene sobre su aprendizaje.

Alcanzar, de forma progresiva, los objetivos de aprendizaje aplicados a los cuidados.

Participar activamente en su aprendizaje, establecer actividades de forma autónoma e independiente y fomentar la discusión con el grupo

Este curso va dirigido a estudiantes de Podología y tendrá como objetivo específico dotar a los alumnos de mayor confianza en su conocimiento y uso de la lengua inglesa relacionada con el campo sanitario. Con ello, se pretende crear un entorno en el que puedan desarrollar las cuatro destrezas básicas (reading, writing, listening y speaking) de acuerdo con lo estipulado para el nivel intermedio B1 de competencia según se define en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se recomienda el estudio continuado y ejercicios

- de comprensión de la información global y específica de mensajes orales en inglés relativos a diversas situaciones habituales de comunicación propias del mundo de la medicina.
- de producción de mensajes orales en inglés en las diversas situaciones habituales de comunicación para conseguir que esta sea fluida y satisfactoria.
- de lectura de forma comprensiva y autónoma, obteniendo informaciones globales y específicas, de textos escritos en inglés relacionados con el mundo sanitario, tales como recetas, descripción y manejo de instrumentos, composición y uso de medicamentos, etc. contenidos en manuales, artículos científicos, revistas especializadas...
- de producción de textos escritos sencillos y comprensibles en inglés con una adecuada estructura lógica, atendiendo a diferentes intenciones comunicativas propias del campo de Ciencias de la Salud.
- de competencia gramatical y de terminología y vocabulario específicos de su profesión

**Contenidos**

**Estudio y aplicación del inglés para la investigación y el trabajo en podología**

**Temario de la asignatura**

- Unit 1. Paragraph Foot and Ankle
- a)-Reading comprehension
  - b)-Contextual reference
  - c) -The description of structure
  - d)-Sentence building
- Unit 2. Navicular stress fracture
- a)-Reading and comprehension
  - b)-Contextual reference
  - c)-Rephrasing
  - d)-Relationship between statements
- Unit 3.The treatment of diabetic Neuroarthropathy
- a)-Reading and comprehension
  - b)-Contextual reference

- c)-Sentence building
- d)-Paragraph building

Unit 4. Metatarsus Primus Elevatus in the Pathogenesis of Hallus Rigidus

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Rephrasing
- d)-Relationship between statements
- e)-Anatomical terms

Unit 5. The correction of flatfoot deformities

- a)-Reading and comprehension
- b)-Techniques in the study of deformities
- c)-Relationship between statements
- d)-Contextual reference

Unit 6. Arthrodesis of the first Metatarsophalangeal joint

- a)-Solution to the comprehension problem
- b)-Contextual reference
- c)-Sentence and paragraph building
- d)- Anatomical terms

Unit 7. Foot pain after a plantar fasciotomy

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Sentence building
- d)-Paragraph reconstruction

Unit 8. Anatomy of heel and ankle

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Sentence building
- d)-Paragraph reconstruction

Unit 9. Neuromuscular foot deformities

- a)-Reading comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Use of language
- d)-Bones and arteries

**Actividades formativas\***

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1		5			
2		5			
3		5			
4		5			
5		5			
6		5			

7		5			
8		5			
9		5			
<b>Evaluación del conjunto</b>		1.5			Total 52.5

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Metodologías docentes\*

La forma de trabajo práctico para lograr los objetivos contempla lo siguiente:

- Clases expositivas de las traducciones técnicas.
- Talleres de análisis: análisis y discusión en grupos sobre modelos y estrategias.
- Talleres prácticos de elaboración en parejas:
  - a. Elaboración de planificación.
  - b. Evaluación de los recursos pedagógicos.
  - c. Elaboración de instrumentos de evaluación.
- Micro enseñanza.
- Implementación de la planificación.
- Uso continuado de las TIC como método fundamental de aprendizaje.

### Resultados de aprendizaje\*

Conocer cuál es el uso que hacen los alumnos universitarios de las estrategias de aprendizaje en el contexto de la enseñanza de lenguas no maternas es un paso previo y necesario antes de diseñar y aplicar un modelo para formarlos en su uso específico, y averiguar cuál es el comportamiento estratégico de los alumnos para aprender las distintas destrezas lingüísticas. Los resultados exponen hasta que punto los alumnos son conscientes del uso que hacen de las estrategias de aprendizaje así como cuáles son las más y las menos frecuentes.

Este conocimiento ayuda al profesor a tomar decisiones sobre qué estrategias enseñar de manera que los alumnos desarrollen un comportamiento cada vez más estratégico que les permita dirigir con éxito su propio aprendizaje.

### Sistemas de evaluación\*

Conforme a lo establecido en el Capítulo III, artículo 4.6 de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas por el alumnado en las titulaciones oficiales de la Universidad de Extremadura. (DOE 12 de Diciembre del 2016), la evaluación de la asignatura engloba los siguientes apartados:

\*La evaluación de las competencias adquiridas por el alumno se realizará mediante evaluación continua y la realización de un examen de certificación.

\*La evaluación continua se hará por medio de controles escritos, trabajos de laboratorio entregados, participación del estudiante en el aula y/o laboratorio y cumplimiento de las tutorías programadas. Basándose en la metodología de evaluación el examen de certificación tendrá un peso del 80% de la nota final y la evaluación continuada sobre el trabajo del alumno del 20%.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en la actualidad y es el del RD 1125/2003, artículo 5º.

Los resultados obtenidos por el alumno en esta asignatura se calificarán en función de la siguiente

escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0 - 4,9: Suspenso (SS)

5,0 - 6,9: Aprobado (AP)

7,0 - 8,9: Notable (NT)

9,0 - 10: Sobresaliente (SB).

La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

### Bibliografía (básica y complementaria)

#### TEXTOS:

#### GRAMÁTICA

#### Obligatorio:

Grice, Tony. *Oxford English for Careers: Nursing 1*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

#### Consulta:

Glendinning, Eric and Beverly Holmstrong. *English in Medicine*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

Bradley, Robin A. *English for Nursing and Health Care*. Macgraw Hill, 2004.

García Martínez, S. y A. Fagan. *Inglés para Personal Sanitario*. La Laguna, Tenerife: F&G Press, 2003.

Murphy, R. *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

Powell, M. *Presenting in English*. Hove: Language Teaching Publications, 1996.

Swan, M. *A Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press, 2005.

#### DICCIONARIOS

*Gran Diccionario español/inglés-inglés/español*. Larousse, 1999.

*Gran Diccionario Oxford. Español-Inglés, Inglés-Español*. Oxford: O.U.P., 2003.

*Oxford Dictionary of English*. Oxford: O.U.P., 2004.

Stedman, T.L. *Diccionario de Ciencias Médicas*. Panamericana, 1993.

Martin, E. *Concise Medical Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 1994.

Herrera McElroy, O. y L.L. Grabb. *Spanish-English, English- Spanish Medical Dictionary*. Boston: Boston: Little Brown, 1992.

Procter, P., ed. *Cambridge International Dictionary of English*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

Rogers, Glenn T. *English-Spanish Spanish-English Medical Dictionary*. New York: McGraw-Hill, Inc., 1992.

Ruiz Torres, F. *Diccionario de Términos Médicos (Inglés-Español, Español-Inglés)*. Madrid: Alhambra, 1986.

Sinclair, J., ed. *Collins Cobuild English Language Dictionary*. Glasgow: Collins ELT, 1987.

Webster's New World, eds. *Webster's New World/ Stedman's Concise Medical Dictionary*. New York: Webster's New World, 1987.

### Otros recursos y materiales docentes complementarios

#### ENLACES INTERNET RELACIONADOS CON LAS MATERIA

##### WEBSITES:

- <http://www.wordreference.com/es/> (General específico)
- <http://forum.wordreference.com/> (General y específico)
- <http://www.onelook.com/> (General y específico)
- <http://www.wordsmyth.net/> (General)
- <http://www.englishmed.com/nurses/> (Específico)
- [http://www.usingenglish.com/links/English\\_for\\_Special\\_Purposes/Medical\\_English/index.htm](http://www.usingenglish.com/links/English_for_Special_Purposes/Medical_English/index.htm)  
l  
(Específico)
- <http://www.englishclub.com/english-for-work/medical.htm> (Específico)
- <http://www.online-dictionary.net/medical/>
- <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/mplusdictionary.html>
- <http://www.dorlands.com/wsearch.jsp>

### Horario de tutorías

Tutorías programadas:

PRIMER CUATRIMESTRE	
LUNES	De 16:00 a 18:00
MARTES	De 16:00 a 18:00

<b>JUEVES</b>	<b>De 17:00 a 18:00</b>
<b>SEGUNDO CUATRIMESTRE</b>	
<b>LUNES</b>	<b>De 18:00 a 20:00</b>
<b>MARTES</b>	<b>De 18:00 a 20:00</b>
<b>JUEVES</b>	<b>De 19:00 a 20:00</b>
<b>Félix Calle Fernández</b>	